

# دشيفرت را بهتر كن

## كتاب دوم

نوشته‌ی  
پُل هریس

ترجمه‌ی  
ایلیا بهارلو





مؤسسه‌ی فرهنگی - هنری ماهور  
تهران، پل چوبی، خیابان حقوقی، شماره‌ی ۴۲، طبقه‌ی همکف  
کدپستی ۱۶۱۱۹۷۵۵۱۶  
تلفن: ۷۷۵۰۲۴۰۰ فکس: ۷۷۵۰۶۵۵۳  
[www.mahoor.com](http://www.mahoor.com)  
[info@mahoor.com](mailto:info@mahoor.com)

## دشیفرت را بهتر کن

کتاب دوم

نوشته‌ی

پل هریس

ترجمه‌ی

ایلیا بهارلو

طراحی جلد و صفحات سوزان کلارک  
چاپ اول ۱۳۹۹  
تعداد ۱۰۰۰ جلد  
لیتوگرافی باران  
چاپ و صحافی پژمان

© حق چاپ محفوظ است.

شابم: ۹۷۹-۰۰-۸۰۲۶۲۸-۵۹-۵ ISMN: 979-0-802628-59-5

## فهرست مطالب

|         |                                      |    |
|---------|--------------------------------------|----|
| مرحله ۱ | لا مینور (با سل دیز)                 | ۱۰ |
| مرحله ۲ | دودستی‌های بیشتر (درهمه‌ی تنالیت‌ها) | ۱۴ |
| مرحله ۳ | خط اتحاد، $\text{♩}$ و $\frac{3}{4}$ | ۱۸ |
| مرحله ۴ | تغییر وضعیت دست                      | ۲۲ |
| مرحله ۵ | مرور                                 | ۲۶ |

## تمرین های ریتمیک

همیشه تمرین های ریتمیک را به روش های متفاوت انجام بده. در اینجا چند ایده مطرح شده اند:

- ضرب را با پای راست بزن (گاهی پای چپ را استفاده کن!) و ریتم را با دست بزن.
- ضرب را با یک دست و ریتم را با دست دیگر بزن (دست ها را عوض کن!).
- ضرب را با پایت بزن و ریتم را روی یک نت واحد بنواز (می توانی ضرب را با دست هم بزنی).
- ضرب را با پایت بزن و یک ملودی ساده متناسب با ریتم بساز.

پیش از شروع هر تمرین، دو میزان را یک بار بلند و یک بار در سکوت بشمار.

۱

۲

حالا تمرین خودت را بنویس، سپس آن را با دست بزن.

۳

## تمرین های ملودیک

پیش از اینکه شروع کنی، مطمئن شو که هر دو دست در جای درست قرار دارند.

۱

۲

۳

۲

۵

۶

۷

۸

۹

نوبت خودته!

به ياد داشته باش كه پيش از نواختن هر قطعه، آن را به دقت آماده كن.

### Beans on toast

Cheekily

1

1

4

*f* *mf* *f*

Detailed description: This is a piano score for 'Beans on toast' in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting on a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line is in the left hand, starting on a bass clef. The piece is marked 'Cheekily'. Dynamics include forte (f), mezzo-forte (mf), and forte (f). There are fingerings 1 and 4 indicated.

### Where have you been?

Sorrowfully

4

1

*mf* *p* *mf*

Detailed description: This is a piano score for 'Where have you been?' in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting on a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line is in the left hand, starting on a bass clef. The piece is marked 'Sorrowfully'. Dynamics include mezzo-forte (mf), piano (p), and mezzo-forte (mf). There is a fingering 4 indicated.

### Been and gone

Confidently

5

2

*f*

Detailed description: This is a piano score for 'Been and gone' in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting on a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line is in the left hand, starting on a bass clef. The piece is marked 'Confidently'. Dynamics include forte (f). There is a fingering 5 indicated.

### Spill the beans

Secretively

5

1

*mf* *p* *mf* *p*

Detailed description: This is a piano score for 'Spill the beans' in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting on a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line is in the left hand, starting on a bass clef. The piece is marked 'Secretively'. Dynamics include mezzo-forte (mf), piano (p), mezzo-forte (mf), and piano (p). There is a fingering 5 indicated.

### Been there, done that!

Triumphantly

5

5

*mf* *p* *f*

Detailed description: This is a piano score for 'Been there, done that!' in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting on a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line is in the left hand, starting on a bass clef. The piece is marked 'Triumphantly'. Dynamics include mezzo-forte (mf), piano (p), and forte (f). There is a fingering 5 indicated.

آیا از فکر دشیقر – اولین اجرا از یک قطعه‌ی جدید بدون تمرین قبلی – شکایت داری؟  
توانایی دشیقر به صورت کامل، مهارتی حیاتی است؛ تو را در سریع‌تر یادگرفتن قطعات  
جدید و هم‌نوازی با دیگر موسیقی‌دان‌ها توانا می‌کند. کتاب پرفروش «دشیقرت را بهتر کن» اثر  
متخصص مشهور تعلیم و تربیت، پل هریس، برای کمک به تو در جهت غلبه بر مشکلات  
دشیقرت طراحی شده است.  
در این کتاب، پله‌پله، یک تصویر کامل از هر قطعه می‌سازی. ابتدا از طریق «تمرین‌های  
ریتمیک و ملودیک» مرتبط با موضوعات تکنیکی خاص شروع می‌کنیم و سپس با مطالعه‌ی  
«قطعه‌های آماده‌سازی» یا پرسش‌های وابسته، و در نهایت بخش «نوبت خود» با مجموعه‌ای  
از قطعه‌های طبقه‌بندی‌شده‌ی خیلی دقیق برای دشیقر، پیش می‌رویم.



موسسه‌ی فرهنگی-هنری ماهور  
Mahoor Institute of Culture and Arts  
www.mahoor.com info@mahoor.com

